

## 歡迎婦協新會員 A Warm Welcome to our New Members (2005年1月至4月)

名譽會長：鄧曉蘭

名譽副會長：林李婉冰

永遠普通會員：吳伶芳、鍾肖芳、陳瑞英、鍾群珍、趙穎芙、李錦瑩、胡煥娟、王月娥、張筠宜、王友敬、邱燕媚、吳粉蘭、鄧燕瑛、沈毅敏、黃麗蘭、余秀珠、周天華、王陽、羅美霞、楊開開、溫演雯

普通會員：鍾瑤健、蘇慕嫻、郭秀珍、張木巧、陳媽霞、潘鈺萍、翁嘉雯、曹銘鴻、黃秀嫻、鄧雁瑛、陳錦和

永遠團體會員：世界東莞婦女聯合會

## 婦協活動預告

## HKFW Coming Events

日期 (2005年)	活動
4月14日~4月27日*	倉頡輸入法 Changjie Input
4月25日~5月12日*	家務助理訓練課程 Domestic Helper Training Course
5月3日~5月18日*	文書處理進階 Advance Word Processing Course
5月10日~5月27日*	保安及物業管理課程 Basic Security & Property Management Training Course
5月19日	「528世界婦女健康日」2005之「婦女保健美食烹飪示範」 "528 International Day of Action for Women's Health 2005" Healthy Recipes Cooking & Tasting
5月24日~5月28日	2005婦協北京及承德訪問團 HKFW Visit to Beijing 2005
5月28日	「528世界婦女健康日」2005之開幕典禮 "528 International Day of Action for Women's Health 2005" Opening Ceremony
5月31日	「無煙運動、你我有責」活動 World No Tobacco Day 2005
6月6日~6月17日	精裝電腦班(十)「簡報及掃描器之應用」 Applied Powerpoint and Scanner Course
6月11日	「半邊天—青年領袖培訓計劃」開學禮 "HKFW Youth Leadership Training Programme" Orientation Ceremony
6月19日	「中國人吃甚麼?怎麼吃?」健康講座 Health Talk "What do Chinese people eat?"
6月27日~7月14日*	家務助理訓練課程 Domestic Helper Training Course
7月2日~7月3日	「撐起半邊天—培訓工作坊」 "HKFW Youth Leadership Training Programme" Training Workshop
7月8日~8月26日	自在人生自學計劃第五期「輕鬆學電腦」 Capacity Building Mileage Programme Session5 "Computer Course"
7月9日~9月3日	自在人生自學計劃第五期「人際關係與溝通技巧」 Capacity Building Mileage Programme Session5 "Communication Skills"
7月18日	北京+10香港紀念活動 Beijing+10 Memorial Activities in Hong Kong
8月13日~8月14日	「關心半邊天—認識祖國/特區培訓營」 "HKFW Youth Leadership Training Programme" Acquaintance with Mainland and HKSAR Training Camp

\*僱員再培訓課程 Employees' Retraining Courses

### 編輯委員會 Editorial Board 宣傳出版委員會 Publicity & Publications Sub-Committee

召集人：余詩思 副召集人：溫志儀 Convenor: Cissy Yu Deputy Convenor: Jennifer Wun  
委員：李楊一帆 翁玉蓮 溫麗珊 Members: Lee Yeung Yat Fan Linda Ong Vanessa Wan

歡迎會員投稿，題材不限，最好切合社會及婦女事務，字數以不超過五百字為限。(編輯委員會保留刪改及採用與否之權利)

香港婦協如心服務中心：香港灣仔駱克道435號地下

HKFW NINA KUNG SERVICE CENTRE：435 Lockhart Road, G/F, Wanchai, Hong Kong

電話Tel: (852)2833 6131 傳真Fax: (852)2833 6909 電郵E-mail: info@hkfw.org 網址Website: www.hkfw.org



# 香港婦協季刊

香港各界婦女祝賀董建華先生榮任全國政協副主席並感謝董建華先生及董趙洪娉女士對婦女界的支持酒會

Cocktail Reception in Honour of Mr Tung Chee Hwa upon His Election as Vice-Chairman of the CPPCC National Committee and in Appreciation of Mr Tung Chee Hwa & Mrs Betty Tung for Their Generous Support of Women Affairs 1-2

婦協赴紐約出席聯合國婦女地位會議 Attending UN Commission in New York 2

「2005-2006年度理事就職典禮暨春節聯歡晚會」 2005-2006 Inauguration Ceremony cum Spring Gala Dinner 3

湖南張家界四天考察團~出席香港婦協第二屆林貝聿嘉技術培訓職業中學開幕禮 Opening Ceremony of the HKFW 2nd Vocational Training School in Zhang Jiajie 4

「北京+10」香港紀念活動/與香港晚談「二五之爭」 "Beijing+10" Memorial Activities in Hong Kong/Two or Five Years? 5

「秀得有營大行動」/「新來港學童英文作文及英語朗誦比賽2004」 Balancing Beauty & Nutrition Campaign / English Composition & English Verse Speaking Competitions For Newly Arrived Children 2004 6

婦協活動 HKFW Events & Activities 7

交流活動/其他活動 Exchange Activities / Other Activities 8

香港各界婦女聯合協進會對《政制發展專責小組第四號報告》的意見 HKFW Position Paper on the 4th Report of the Constitutional Development Task Force 9

團體會員活動 Corporate Members' Activities 10-11

「無煙運動、您我有責」活動 "World No Tobacco Day 2005" 11

歡迎婦協新會員/婦協活動預告/編輯委員會 A Warm Welcome to our New Members / HKFW Coming Events / Editorial Board 12

## 香港各界婦女祝賀董建華先生榮任全國政協副主席並感謝董建華先生及董趙洪娉女士對婦女界的支持酒會

### Cocktail Reception in Honour of Mr Tung Chee Hwa upon His Election as Vice-Chairman of the CPPCC National Committee and in Appreciation of Mr Tung Chee Hwa & Mrs Betty Tung for Their Generous Support of Women Affairs



由香港婦協發起，八十六個各界婦女團體於四月二十二日假香港會議展覽中心聯合籌辦酒會，向行政長官董建華伉儷致意。

籌委會主席林貝聿嘉致辭時代表全港婦女恭賀董先生榮登國家領導人之列，並感激他努力領導特區政府認真貫徹基本法，成功落實「一國兩制、港人治港」，帶領香港社會平穩過渡，充份維護港人的利益，為香港鞠躬盡瘁，貢獻重大。同時，更感謝董夫人擔任行政長官夫人七年多以來，熱心投入八十多項社會公職，成功推進多項社會非牟利事業的發展。她更不遺餘力地為婦女謀福利，與各階層婦女親切交流，並經常親力親為給予弱勢婦女社羣關懷及鼓勵，實在令人敬佩。酒會中董建華及董夫人分別應邀致辭並暢談感受，並多謝婦女界的熱情及支持。

出席酒會的嘉賓達五百多人，包括全國人大代表、全國政協委員、中聯辦官員、特區政府官員、立法會議員及區議會主席，並有三十多個國家駐港領事及夫人、社會賢達及八十六個籌辦婦女團體代表等。

The function was initiated by HKFW and co-organised by a total of 86 women organisations from various sectors on April 22 at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre.

Mrs. Peggy Lam, Chairperson of the Event Organising Committee congratulated Mr. Tung and thanked him for his total dedication for the well being of Hong Kong. She also complimented Mrs. Betty Tung on her continuous support to various social services and her care and concern with the underprivileged. Both Mr. and Mrs. Tung delivered their addresses to express their gratitude towards the women groups for their support over the past years.

Over 500 guests attended the event, including members of National People's Congress and Chinese People's Political Consultative Conference, officials from Liaison Office of the CPG in HKSAR and the HKSAR Government, members of LegCo and District Councils, Consulate Generals and wives from over 30 countries, celebrities and representatives from 86 women organisations.



精美大蛋糕賀董建華先生步步高昇。  
Congratulations to Mr. Tung on his election.



右起梁愛詩司長，范徐麗泰立法會主席，馬時亨局長及中聯辦郭莉副主任向董先生致賀。  
SAR Officials greeting Mr. Tung at the reception.





香港婦協及婦女團體代表分別在三月十四、十五及四月二十二日在各大報章刊登致謝賀稿，在鑲裱後致送予董建華伉儷。  
 Congratulating and thank you messages on the newspapers by HKFW and various women organisations were framed and presented to Mr. & Mrs. Tung.



多國領事及夫人親臨致賀，婦協理事代表歡迎。  
 Welcoming the Consulate Generals and their wives of various countries.



婦女界領導雲集，向董建華伉儷致敬。  
 Women leaders attending to pay salutations to Mr. and Mrs. Tung.

## 婦協赴紐約出席聯合國婦女地位會議 Attending UN Commission in New York

國際事務委員會召集人盧高靜芝與副召集人楊羅觀翠代表本會出席於二月假紐約聯合國舉行之49th Session of the UN Commission on the Status of Women。是次會議主題為回顧北京世界婦女大會十周年，檢討推行「行動綱領」在世界各地的進展情況；並得悉多個國家在推行「性別觀點主流化」方面都很積極，尤其是多個第三世界國家在推行婦女工作都有很大的進展。是次出席者約有六千人，均來自世界各地政府及非政府組織。



中國駐聯合國大使王光亞先生(後排右三)及夫人宴請出席第49屆聯合國婦女地位會議的中國代表團，包括香港及澳門代表。  
 Attending a dinner reception hosted by Mr. Wang Guangya, Ambassador and Permanent Representative, Chinese Mission to the United Nations.



出席慶三八酒會與紐約市市長 Mayor Michael Bloomberg(中)合攝。  
 Meeting Mayor Michael Bloomberg of New York City at the International Women's Day Cocktail.



盧高靜芝(右)楊羅觀翠(左)出席了多個講座及會議。  
 Sophia Kao Lo(right) and Dr. Agnes Yeung attending various seminars and meetings.

# 2005-06 年度理事就職典禮暨春節聯歡晚會 Inauguration Ceremony cum Spring Gala Dinner



主禮嘉賓與2005/06理事合照 Officiating Guests and the newly elected Council Members.

晚會於二月廿六日假九龍灣國際展貿中心完滿舉行，主禮嘉賓包括前行政長官夫人董趙洪媽、中聯辦副主任郭莉、律政司司長梁愛詩、立法會主席范徐麗泰及晚宴贊助人何鴻榮博士；並由黃汝璞及余詩思任聯席召集人。

是晚節目包括「兒童非洲鼓」、何鴻榮博士妙論雞年、婦協合唱團演唱、燈謎競猜遊戲；而枱獎、幸運抽獎禮品及人人有份禮品亦如往常一樣非常豐富。謹此多謝各贊助人士、機構、理事、名譽會長及名譽副會長等的大力支持和贊助。



2005/06主禮嘉賓郭莉副主任代表婦協致送紀念品予晚宴贊助人何鴻榮博士(上圖右)及致送金牌予雷羅慧洪首席名譽會長(下圖左)。  
 Presentation of souvenirs to Dr. Stanley Ho, dinner sponsor(upper right) and Hon. Senior President Mrs. Kathryn Louey(lower left) by Madam Guo Li.

理事及名譽會長演示由「好市民工作坊」製作之精美披肩。  
 A fantastic shawl show by our members.



梁愛詩司長致送紀念碟予新任名譽副會長梁靳羽珊(右)。  
 Presenting a souvenir to the new Hon. Vice President Leung Kan Yu San (right) by The Hon. Elsie Leung.



各副主席代表婦協致送支票予成功獲得資助的各個婦協團體會員。  
 Cheque presentation to Corporate Members who were successful applicants in receiving funds of the HKFW Subsidizing Scheme.



優秀的婦協義工再次獲得表揚，由范徐麗泰監察顧問主持頒授嘉許獎狀的儀式。  
 Recognitions to our volunteer workers.



# 湖南張家界四天考察團 ~ 出席香港婦協(第二所)林貝聿嘉技術培訓職業中學揭幕禮

## Opening Ceremony of the HKFW 2<sup>nd</sup> Vocational Training School in Zhang Jiajie

本會一行十七人月初赴湖南張家界，參加「香港婦協(第二所)林貝聿嘉技術培訓職業中學」之揭幕禮，獲湖南省婦聯、張家界市委、市政府、張家界婦聯及永定區區委、區政府、永定區婦聯等多個單位之熱情接待及宴請。

考察團邀得民政事務局常任秘書長李麗娟擔任名譽顧問，林貝聿嘉主席為團長、李楊一帆副主席為副團長。一行人於四月四日出席第二所婦協中學的揭幕儀式，受到學校師生的盛大歡迎，考察團並帶同由熱心人士捐款送出的文具給全體學生。捐校人林貝聿嘉主席特別向學校致送一幅維多利亞海港景色的油畫；並表示日後如有需要，將繼續送出其他教學器材，以助校務的發展。

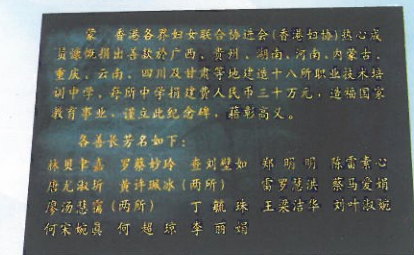
專程從北京到來參加典禮的中國兒童少年基金會程淑琴秘書長在揭幕禮中表揚十八所香港婦協職業技術培訓中學及兩所小學，為貧困地區培養有文化、有技能的女孩子，保障她們的未來生活，為貧困地區的教育發揮了積極作用。程淑琴並稱，鑒於內地女童在六年小學畢業後還未能謀生，因此全國婦聯亦將仿效婦協，在其他山區興建同類型中學；並對婦協多年前已有這個深具遠見的構想及行動，深表讚賞。

考察團並飽覽了當地名山秀水風光，包括黃石寨、金鞭溪、袁家界、天子山、黃龍洞等；並體驗張家界的民情及土家族人的文化，旅程十分順利愉快。

A delegation of 17 participants, led by Ms Shelley Lee, J.P., Permanent Secretary of the Home Affairs Bureau, Chairperson Peggy Lam and Vice Chairperson Lee Yeung Yat Fan were invited to attend the opening ceremony of the HKFW 2<sup>nd</sup> Vocational Training School in Zhang Jiajie. They received warm welcome from the local government and Women Federations. Stationery gift packs were presented to all students. The Secretary of China Children and Teenagers' Fund, Cheng Shuqin recognised the contribution of HKFW in building 18 vocational schools and 2 primary schools, introducing accessible education and living skills training for women in remote areas.



團員飽覽張家界名山秀水風光。  
Delegates enjoying the beautiful scenery of Zhang Jiajie.



校內紀念牌刻上十八所捐校人的芳名。  
Donors' names were engraved on plaque for display.

左起程淑琴秘書長、林貝聿嘉主席及團員們在中學大門外留影。  
Delegates at the school main entrance.



中學揭幕禮完成後，各嘉賓與全校師生合照。  
A memorial group photo.



各團員親自致送文具包予全體學生。  
Stationery gift packs given to the students.



校園內的標語。  
School posters.



致送紀念品予張家界市政府及婦聯主席。  
Presenting souvenir to local officials.

# 北京+10

## 「北京+10」香港紀念活動

## “Beijing+10” Memorial Activities in Hong Kong

香港婦協在十年前(1995)曾統籌六十一個婦女團體組成「香港非政府組織籌備一九九五年世界婦女大會工作委員會」，在香港舉辦了主題為「香港婦女放眼廿一世紀」的兩天研討會，提高社會人士對香港婦女事務的關注；並組織了三百人的婦女代表團專程到北京參加第四屆世界婦女大會及在懷柔舉行的非政府組織論壇，與三萬多位各國婦女展開交流，增進了解。

及後，香港婦協在二零零零年亦特別組隊往紐約聯合國參加「北京+5」世婦會回顧大會；並向聯合國呈交報告書，當時本會率先以光碟製作報告書，獲得不少好評。

今年是北京舉辦第四屆世界婦女大會的十周年，香港婦協應全國婦聯呼籲，已發起並聯同七十多個婦女團體合力籌辦「北京+10」香港紀念活動，四個大型項目現已陸續舉辦及進行，分別為：



「北京+10」紀念活動，籌委會在第一次會議後合照留念。  
The “Beijing + 10” Working Committee Members.

- 「港人對《行動綱領》的認知電話調查」
- 「香港婦女發展報告」
- 「我眼中的21世紀香港婦女」攝影比賽及展覽
- 「各界婦女酒會及座談會」(日期：二〇〇五年七月十八日)

「北京+10」紀念活動是世界性的婦女盛事，深受內地及香港婦女重視，歡迎大家一起參與，詳情請留意本會日後的通告。

## 與喬曉陽談「二五之爭」

## Two or Five Years?

- 蔡關穎琴律師  
Janice Choi



四月十二日應香港中聯辦邀請，我們一行共八十二位法律界人士，到深圳出席與全國人大副秘書長喬曉陽先生、全國人大法制工作委員會副主任李飛先生及國務院港澳辦公室副主任張曉明先生交流之座談會。出席的法律界人士中有行政會議成員、立法會議員、退休大法官、基本法委員會委員、人大代表、政協委員、香港大律師公會、香港律師會和香港女律師協會的代表、大學教授和學者等。

會議於三時舉行，開始時，喬曉陽副秘書長以簡短開場白歡迎我們。他用了「就法論法，以法會友」八個字，非常精簡到位。跟著，李飛副主任和港澳辦副主任張曉明副主任都作了重要發言。張曉明強調全國人大常委會釋法是按照「基本法」辦事，符合法治的原則和精神。香港回歸後，「法治」應包括維護「基本法」的憲制性法律地位和尊重它是香港法律體系的一部份。泛民主派的律師率先發言，表明從沒有否認人大有權解釋「基本法」，但認為如這權力隨時行使，將引致港人不安。出席的多位資深法律界人士表示今次人大行使這解釋權是有法律理據和實際需要，因為不想領匯事件重演，耽誤了行政長官的選舉；由於已有人提出司法覆核，如不盡快由人大釋法解釋補選行政長官的任期，則沒有人能如司法覆核的程序，將會拖到何時才完？他們都認為根據「基本法」任行政長官任期應為餘下兩年，不是五年。泛民主派的律師卻質疑政府為什麼需要七月十日作補選行政長官，而不選出新的選舉委員會選出新的行政長官，又認為按照「基本法」，補選行政長官的任期應是五年，不是兩年。

為什麼同是香港資歷深厚的律師和大律師，他們對補選行政長官的任期卻有如此不同的理解？這「兩年」和「五年」的爭論正好反映最根本的問題：雙方對「基本法」內條文的解釋用了不同的法律基礎。認為「五年」的是用普通法去解釋，

而認為是「兩年」的是根據國家的法律原則，那麼是誰對呢？

喬曉陽說「基本法」是按照「一國兩制」的原則下制定的憲制性法律，不但在香港特區實施，在全國範圍內也生效，所以不應用普通法去解釋，而是依中華人民共和國的憲法去理解。基本法專家、港大法律學院教授陳宏毅也有同樣的看法，他認為如用「普通法」去解釋補選行政長官的任期應是五年，但「基本法」是根據中華人民共和國法律所訂立的憲制性文件，所以普通法並不適用。其實喬曉陽在人大第二次解釋「基本法」後，來港在禮賓府與法律界人士見面時，我已提出了這個問題：「基本法」第一五八條雖清楚列明人大常委有解釋權，但卻授權特區法院在某情況下有權解釋牽涉訴訟的有關條文，那究竟是根據中華人民共和國法律？他遲疑了一秒便答：「當然是根據中華人民共和國法律。」在向他請教這問題前，我也問過與會的泛民主派律師同樣的問題，答案卻是：「普通法。」所以我便對喬副秘書長說：「雖然有些人抗拒人大釋法，我卻希望人大就「基本法」第一百五十八條作一次釋法去解決這個基本的問題。」很可惜，人大還未為第一百五十八條釋法解釋「基本法」應按照什麼法律基礎和制度去解釋，卻已出現了基於我所說的根本原因而產生的「二五之爭」。

不過，雖然有些人對人大釋法仍有誤解，產生疑慮，但今次比從前兩次的抗拒明顯少了。就如回歸前有些人對回歸和「基本法」的抗拒和反對，也隨著回歸後國家對香港的各方面尤其是經濟上的支持和政治上的不干預，而大大減少。總括而言，這次的座談會的氣氛是坦誠，和洽和有建設性的。

由於發言熱烈，有二十四位人士參加發言，歷時四小時座談會至晚上七時才結束。雖然回到家時已十一時，但覺得獲益良多，希望將來有更多兩地法律界座談會和更密切的溝通機會，加深彼此的了解，促進香港和祖國的繁榮和進步。



# 秀得有營大行動

## Balancing Beauty & Nutrition Campaign

本會發起「秀得有營大行動」，希望能向各界婦女和青少年提供正確的「噫啡」知識。即使減肥，也須顧及營養。

是項大型行動，由本會創會會員梁玳寧擔任召集人，首先由香港城市大學在去年十月期間進行一項電話調查，結果顯示「肥醜瘦美」的價值觀確已存在。繼而請得「世界傑青」陳慧琳作為「秀麗型人」榜樣；並請多位專家，包括：國際油脂學權威—香港大學李素華教授、香港專業醫療聯盟創辦人龐愛蘭小姐、香港著名精神科醫生葉恩明等，將心得編印成彩色小冊，廣為派發。

從本年一月開始至今，已統籌講座廿多場，向各界宣揚正確的「秀得有營」保健訊息。出席講座者主要包括：各界婦女會會員、老師、學生、童軍、家長等，共計六千多人，這項令婦女獲益良多，極有意義的行動仍會繼續舉行。

謹此鳴謝各方支持機構，包括：合興食油有限公司、南順食油有限公司、位元堂藥廠有限公司、保栢醫療保險及米施洛營養護康中心。

The Campaign was aimed to raise the awareness of local people on the healthy approach in keeping fit, which included a telephone survey conducted by City University of Hong Kong, wide distribution of pamphlets with related information written by professor Marcal S.F. Lie, Miss Scarlett Pong and Dr. Ip Yan Ming. Over 20 talks on how to balance beauty & nutrition were held, benefiting over 6,000 participants.



「健康飲食金字塔」

美國哈佛大學研究發放於：哈佛大學公共衛生學院，流行病學及營養學系系主任 Dr. Walter C. Willett, M.D.之“Eat, Drink and be Healthy”。

The Healthy Eating Pyramid from Harvard School of Public Health.



「秀得有營大行動」新聞發佈會中，多位專家出席分享。A photo taken at the press conference.



大會邀請「世界傑青」陳慧琳小姐作為「秀麗型人」榜樣。Outstanding Young Persons of the World, Miss Kelly Chen was invited as the role model.



## 「新來港學童英文作文及英語朗誦比賽 2004」

### English Composition & English Verse Speaking Competitions For Newly Arrived Children 2004

比賽由二零零四年八月開始籌辦，宣傳資料分別寄往全港中、小學、有關團體及新來港人士服務機構，反應良好，頒獎禮已於一月二十三日假香港會議展覽中心舉行。本會希望透過這個活動，提高新來港學童學習英文的興趣，增強他們的英語寫作及講讀技巧，從而加強他們學習英語的信心。今屆更加添獎勵予得獎組別的英語老師，以示鼓勵。

是次比賽的全部經費由安利(中國)日用品有限公司贊助，謹此致謝。同時本會更特別向教育統籌局及東方報業集團(太陽報)連續八年的大力支持、各校師生的參與、各評判和改卷老師的努力致意。

The competition was another year of success and the prize presentation ceremony was held in January at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. We wish to express our deepest gratitude to the sponsor Amway(China) Co. Ltd., the Education and Manpower Bureau, the Sun, the judges and all participating schools, teachers and students. This year, special awards were presented to teachers of the winners as recognition of their efforts.



各組得獎者心情興奮，手持獎杯及書券與嘉賓們合照留念。

Group photo of our guests and the winners.

## 婦協活動 HKFW Events & Activities



婦協眾理事設宴賀監察顧問梁愛詩司長獲英國華威大學頒授「榮譽法學博士」學位。

Celebration dinner to congratulate The Hon. Elsie Leung for the conferment for the award of the degree of Doctor of Law, Honoris Causa, by the University of Warwick, U.K.



雷慧洪首席名譽會長設宴慰勞義工，多謝她們協助婦協活動及支持范徐麗泰監察顧問參加立法會選舉。

Thank you dinner for volunteers who gave support to the HKFW activities.



十多位熱心婦協義工陪同播道醫院的長者參觀花卉展覽。HKFW volunteers accompanying the elderly to a flower show.



「雙魚河歡樂派對」參加者展示在大廚指導下，烹調美味的露筍鵝肝。

Participants at the River Beas Party.



廖湯慧靄副主席假海運大廈Habitu宴請各理事，品嚐意大利菜；餐後欣賞「法國印象派繪畫珍品展」。

HKFW Council Members enjoying Italian delicacy hosted by Vice Chairperson Rita Liu at Habitau.



「女企業家委員會」委員參觀梁鳳儀博士設在東莞的紙業廠。

Members of HKFW Entrepreneur Committee paid a visit to Dr. Anita Leung's factory in Dongguan.



「婦女健康月 2005」開幕禮中，主禮人、嘉賓講者及婦協理事合照。

The opening ceremony of the "Women's Health Month 2005."



自在人生自學計劃之「領導與合作技巧」課程，以生動的形式授課，大受婦女歡迎。

Capacity Building Mileage Programme.



## 交流活動 Exchange Activities



林貝聿嘉主席邀請全國婦聯張世平書記及幹部早餐共聚。  
Breakfast meeting with All-China Women's Federation.



新疆媽媽互助協會到訪。  
Exchanging souvenirs with the "Xinjiang Mother's Mutual Aid Association".

## 其他活動 Events & Activities



婦協合唱團應亞洲婦女會邀請，出席長者活動並獻唱。  
HKFW Choir invited by Asia Women's League to perform at the elderly event.



中聯辦新春酒會中與外交部駐港特派員楊文昌(右五)合照。  
Attending the Lunar New Year cocktail reception by the Liaison Office of the Central People's Government in HKSAR.



廣東省工商聯女企業家近四十人到訪與婦協交流。  
A visit by the female entrepreneurs from Guangdong General Chamber of Commerce.



女企業家會拜訪深圳女企業家協會午餐共聚，加強交流。  
Lunch discussion between HKFW Entrepreneurs Committee and female entrepreneurs from Shenzhen.



本會捐出十萬元並派出兩支隊伍參與公眾金百萬行。  
The HKFW donated HK\$100,000 to support the Community Chest "Walk for Millions".



應邀出席婦委會慶祝「三八」酒會。  
Attending the "International Women's Day" Celebration hosted by the Women's Commission.

## 香港各界婦女聯合協進會 對《政制發展專責小組第四號報告》的意見

### HKFW Position Paper on the 4th Report of the Constitutional Development Task Force

政制發展專責小組月前公布的《第四號報告》，讓所有港人有機會參與政制發展的過程。香港各界婦女聯合協進會（「香港婦協」）就這份報告書內容，對2007年行政長官產生辦法及2008年立法會選舉的意見綜合如下：

1. 對於行政長官候選人的範圍和數目，本會建議每位行政長官候選人規定要有**最少100名，最多200名**委員提名，而當中必須包含來自每個選委會界別中不少於10人的提名，這將確保行政長官候選人在各組別內取得一定的支持，並提高其認受性，而每位委員只能提名一人。這可讓更多人有機會參選行政長官。
2. 現行選委會有四組界別，分別是(1)工商、金融界；(2)專業界；(3)勞工、社會服務及宗教界；(4)立法會議員、區域性組織代表、港區全國人大代表和港區全國政協委員代表。

本會建議每大組內應增加一些新的界別代表：  
在第一組「工商、金融界」裏：增加中小企業界及行業商會；  
在第二組「專業界」裏：增加近年新註冊的專業團體，如中醫界、導遊界、保險經紀界、牙醫界及物業經紀界等；  
在第三組「勞工、社會服務及宗教界」裏：增加廚藝界、物業管理員界、酒店從業員界及家務助理界等。

3. 本會認為，四組界別實不足夠，應該增加一組：**(5)普及組**，即普遍性各階層人士，卻不屬於上述四組的界別，包括太平紳士、婦女團體、青年團體、制服團體、街坊福利會、宗親會、同鄉會等，並以個別團體為單位。本會的理據是上述團體包含了普羅大眾，長久以來均積極參與社會事務，尤其是婦女團體的意見往往代表廣泛的市民心聲，而由於部份婦女因照顧家庭而未能於婚後繼續工作，無法晉身上述首四個組別，這樣實是不公平的。
4. 目前選舉委員會由800人組成，本會認為可增加至**1,600人**，以加強和增加選委會代表性及參與性。



婦協向「政制發展專責小組」成員政制事務局長林瑞麟呈交意見書。  
Submitting the HKFW Position Paper on the 4th Report of the Constitution Development Task Force to The Hon. Stephen Lam, Secretary for Constitutional Affairs.

本會不贊成將委員人數一下子增至數千、數萬人等等，因這有違《基本法》循序漸進的原則。

新增的配額應以整體平均分配，意即每組(包括上述本會提議的普及組共五組)人士數量由現在的200同時增至**320人**，此安排既能增加選民人數，擴大選民基礎及代表性；又適合循序漸進，社會爭議也較少。

5. 本港人口中婦女超過一半，而目前的800名選舉委員會成員中，女性人數不足100人，百分比只有12.5%，本會認為此數字實在過低，不足以代表香港婦女界。因此，**本會強烈要求**，無論選舉委員會人數多少，女性參與的比率應不少於**35%**；同時立法會議席亦應增至**70人**，其中5人為功能組別，5人為直選，而功能組別應最少**包括一婦女席**，以本港最具代表性的婦女團體為婦女席之代表。我們的理據是，婦女人口超過本港總人口一半，無論是在社會工作或為全職家庭主婦，她們對本港的貢獻和意見是不可忽視的，但可惜目前立法會完全未有專門功能議席代表婦女，以致她們的意見，尤其是在婦女事務及培育下一代青少年方面，未能在立法會中直接表達。政府雖已成立婦女事務委員會，但立法會多年來對婦女的声音嚴重缺乏關注，實對婦女界有欠公平，因此政府應該透過增加婦女議席，多聽各界婦女的心聲。



熱烈歡迎加入本會為團體會員：  
A Warm Welcome to our new Corporate Member:

世界東莞婦女聯合會  
INTERNATIONAL DONGGUAN  
WOMEN ASSOCIATION  
成立於 2003年  
現時會員 100人



元朗區婦女會  
Yuen Long District Women's Association Ltd.

月前舉行慶祝「三、八」國際婦女節暨成立三十週年，鄧美好主席作三十年總結，並報告該會「一會四中心」的架構。



長洲婦女會  
Cheung Chau Island Women's Association

該會舉辦由區議會贊助之「揮春迎新歲、金雞賀豐年」文娛匯演活動，吸引近千名居民參加，氣氛非常熱鬧。



香港南區婦女會  
Hong Kong Southern District Women's Association

該會獲「麥理浩爵士信託基金」贊助，推行「星火燎原計劃」，義工在培訓後進行外展以宣傳和諧家庭訊息，圖為星火義工啟動禮。



國際婦女會  
International Women's League Ltd.

上月舉辦慶祝三八婦女節粵曲欣賞會2005，免費招待婦女並贈送禮品及利是；同時並於四月舉辦上海杭州之旅。



香港鴨脷洲婦女會  
Hong Kong Apleichau Women's Association

為推廣足球運動及讓青少年參與有益身心之活動，特舉辦「鴨脷洲坊眾友誼盃」循環賽，競爭激烈。



九龍婦女福利會  
The Kowloon Women's Welfare Club

三月舉行春季生日會，董事們齊齊祝賀各壽星！



婦女服務聯會  
Women Service Association

該會於三月舉行了兩次由自然保育基金贊助的「慳電工程師訓練」講座，為中小學生提供節約能源的訓練。



沙田婦女會  
Shatin Women's Association

三月在沙角邨舉行「籌募社會服務經費」步行籌款活動，理事長黃戊娣致詞時多謝支持者對該會的大力支持，讓會務順利發展。



香港木蘭之友會  
Hong Kong Friends of Mulan

該會參與佛教聯合會舉行九龍城猴王廟的猴王出遊活動。



東莞同鄉總會(婦女部)  
The Tung Koon District General Association (Ladies' Section)

舉行慶祝「三、八」國際婦女節，邀得陳鳳英顧問出席，會上王惠棋主席並讚揚眾姐妹們對推動會務之貢獻。



將軍澳婦女中心  
Tseung Kwan O Women's Centre

會員李寶瓊女士以其自強不息之精神榮獲第四屆「紅棉」計劃之大獎，中心一班姐妹獻花祝賀。



西貢婦女會  
Sai Kung Women's Association

該會主辦「識法守法—推廣全面認識基本法」活動，由麥理浩爵士信託基金贊助，目的是提升市民對基本法的全面認知及培養識法守法精神。



鰂魚涌居民協會(婦女部)  
Quarry Bay Residents' Association (Women's Section)

一月舉辦「新春敬老聯歡晚會」，由婦女部各成員表演粵劇及舞蹈助興。



「無煙運動、您我有責」活動

"World No Tobacco Day 2005"



世界不吸煙日  
5月31日

眾所周知，吸煙可引致肺癌、心臟病、慢性氣管阻塞病及中風等多種嚴重疾病，醫院管理局一直積極推行及響應反吸煙活動，因此是次特聯同多個社區夥伴機構，包括香港各界婦女聯合協進會，聯合在五月二十八日在醫管局舉辦「無煙運動、您我有責」大型活動，透過豐富的內容，加深您對吸煙的禍害及戒煙方法的認識。

歡迎您及家人齊齊參與！

醫護團體十四大控煙守則

1. 以身作則，不用煙草
2. 評估及帶出吸煙的禍害
3. 支持無煙草推廣活動
4. 廣泛研討控煙
5. 鼓勵及誘導戒煙
6. 教育市民吸煙的禍害
7. 參與「世界不吸煙日」活動
8. 拒絕煙草商贊助
9. 拒絕與煙草商合作
10. 禁止煙草宣傳與銷售
11. 支持WHO的「煙草控制框架公約」
12. 繼續投放資源控制煙草使用
13. 積極參與控煙活動
14. 支持公眾地方無煙活動